

致： 城市規劃委員會
粉嶺、上水及元朗東規劃處

**有關 A/YL-PH/1081
規劃申請補充資料**

申請人現就政府部門人員的意見/查詢，作出以下補充/修改：

1. 澄清進行申請地點的人士主要透過鄰近的公共交通工具，和申請地點附近的騎術學校(規劃申請編號 A/YL-PH/1080)內設置的泊車位抵達申請地點附近，並透過步行方式進入場地內。A/YL-PH/1080 預計平日每小時進入其場地的訪客人數為 9 人，週末假日每小時進入其場地的訪客人數為 20 人，預計 75%的訪客會透過私家車進行其場地，因此得出平日每小時進入其場地的私家車數目有 7 輛，週末假日每小時進入其場地的私家車數目有 15 輛，其場地中設有的 30 個私家車車位足以容納訪客車輛，由於本場地的預計每天 20 人訪客和預計 75%的訪客會使用私家車代步(即 15 輛)，也包含在其中 A/YL-PH/1080 的預計訪客人數和私家車數目內，因此申請地點不會產生額外的運輸流量。
2. 提供鄰近騎術學校的已簽署設施使用授權書文件。
3. 提供申請地點渠務排水建議文件。
4. 澄清申請地點並沒有任何擬建工程會設於鄰近河道 3 米內的地方。
5. 澄清申請地點不會進行填土或填塘工程，不會對申請地點附近溪流和水道構成任何影響。
6. 澄清申請人會在是次規劃申請獲批許可後，為申請地點申請騎馬訓練相關牌照。

申請人： 志科有限公司

通訊地址：

傳真號碼：

聯絡電話：

電郵地址：

日期：

2025 年 09 月 03 日

設施使用授權書

就本中心營運場地丈量約份第 108 約地段第 64 號餘段、第 72 號 B 分段第 2 小分段及第 73 號 B 分段餘段上的設施(包括廁所、泊車位、儲物櫃等)，本中心現同意授權予志科有限公司(規劃申請 A/YL-PH/1081 申請人)使用。

恐口無憑特立此書為證。

公司名稱：國際騎術中心



公司代表簽名



公司印章（如適用）

公司註冊證編號：

日期： 2025 年 08 月 12 日

申請人現提交相關排水設施建議：

Table 2a – Intensity-Duration-Frequency (IDF) Relationship of HKO Headquarters for durations not exceeding 240 minutes

Duration (min)	Extreme Intensity (mm/h) for various Return Periods T (year)								
	2	5	10	20	50	100	200	500	1000
240**	31.5	41.6	48.5	55.1	63.9	70.6	77.3	86.3	93.2
120++	50.4	66.0	75.7	84.7	95.9	104	112	121	128
60++	72.5	93.5	107	119	134	145	155	168	178
30++	93.3	115	128	139	153	162	170	180	187
15++	116	138	151	163	176	185	194	204	211
10*	131	155	169	181	195	204	212	222	229
5*	157	185	200	212	226	235	242	251	257
2*	191	223	239	252	265	273	280	287	291
1*	217	251	268	280	293	300	306	312	315
0.50*	242	279	296	309	320	327	332	337	339
0.25+++	268	307	324	336	347	353	357	361	363

申請地點位於鄉村地區，因此採用 50 年作為評估標準，依據渠務署提供的雨水排放系統手冊 - Corrigendum No. 1/2024 的香港天文台數據顯示，本港 50 年內的降雨強度為每小時 134 毫米。

(k) Table 28
Rainfall
Increase due
to Climate
Change

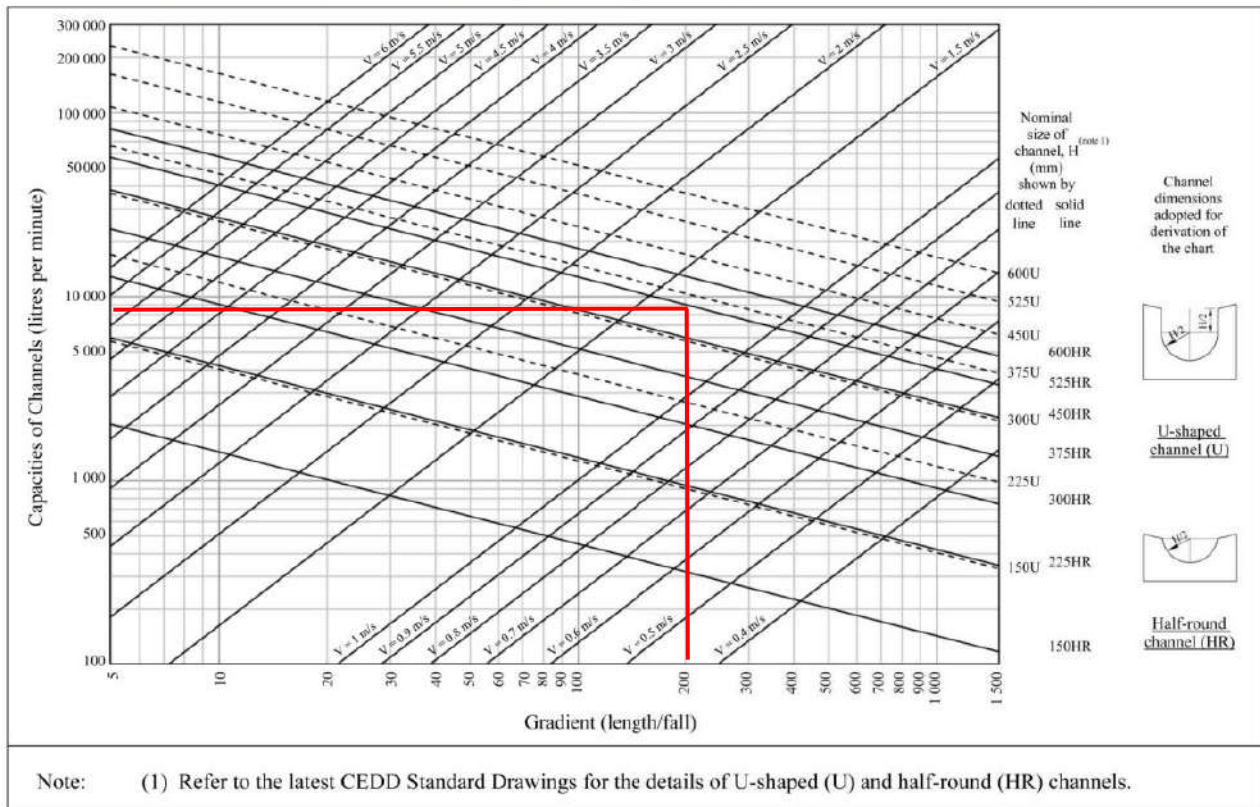
Replace the table with the following:

Table 28 – Rainfall Increase due to Climate Change	
	Rainfall Increase
Mid 21 st Century	11.1%
End of 21 st Century	16.0%

- Notes:
1. The rainfall increase is relative to the average of 1995-2014.
 2. Mean projection values are adopted in the table.
 3. Mid 21st century refers to years 2041 – 2060; end of 21st century refers to years 2081 – 2100.

依照渠務署提供的雨水排放系統手冊 - Corrigendum No. 1/2022 數據預計，本港 21 世紀中期的風暴潮將會加劇，降雨量將會升高約 11.1%，採用 50 年作為評估標準，即為 50 年內本港將會降雨量升高到約每小時 149 毫米，因此申請地點的最大降雨量取最大保守預計為每小時 250 毫米。

Figure 1 - Chart for the rapid design of U-shaped and half-round channels up to 600 mm



依據渠務署提供的雨水排放系統手冊第 7.5.2(b)節：

平坦泥地(徑流係數：0.13-0.25)

申請地點場地(約 9464 平方米)，鋪面為平坦泥地(草地)，徑流係數取其中位數 0.19。

申請地點附近 20%的毗鄰地區(約 1893 平方米)，鋪面為平坦泥地(草地)，徑流係數取其中位數 0.19。

峰值徑流： $Q_p = 0.278CiA$

Q_p = 峰值徑流 (每立方米/秒)

C = 徑流係數 (無因次量) = 0.19

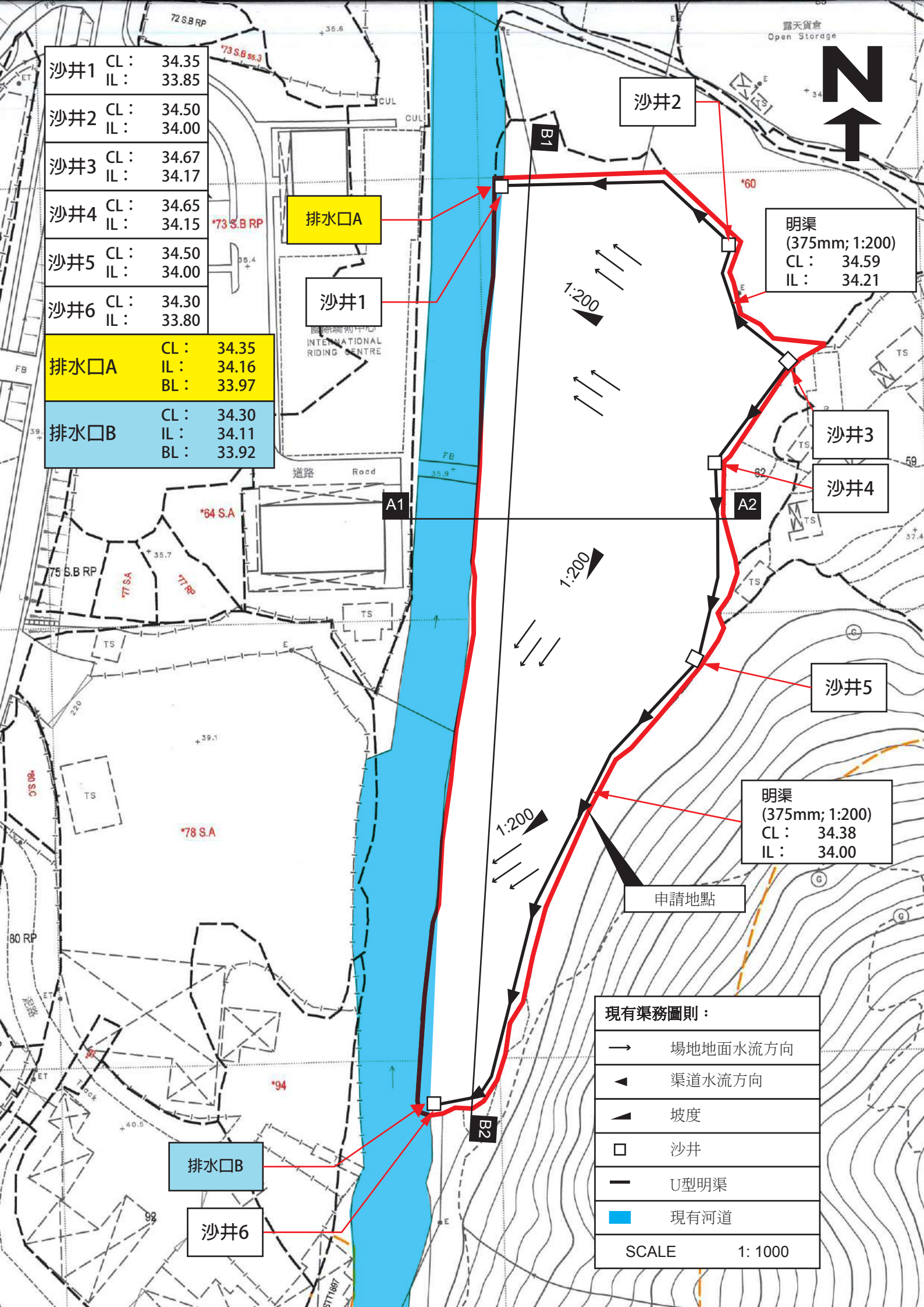
i = 降雨強度 (毫米/小時) = 250 (取最大降雨量)

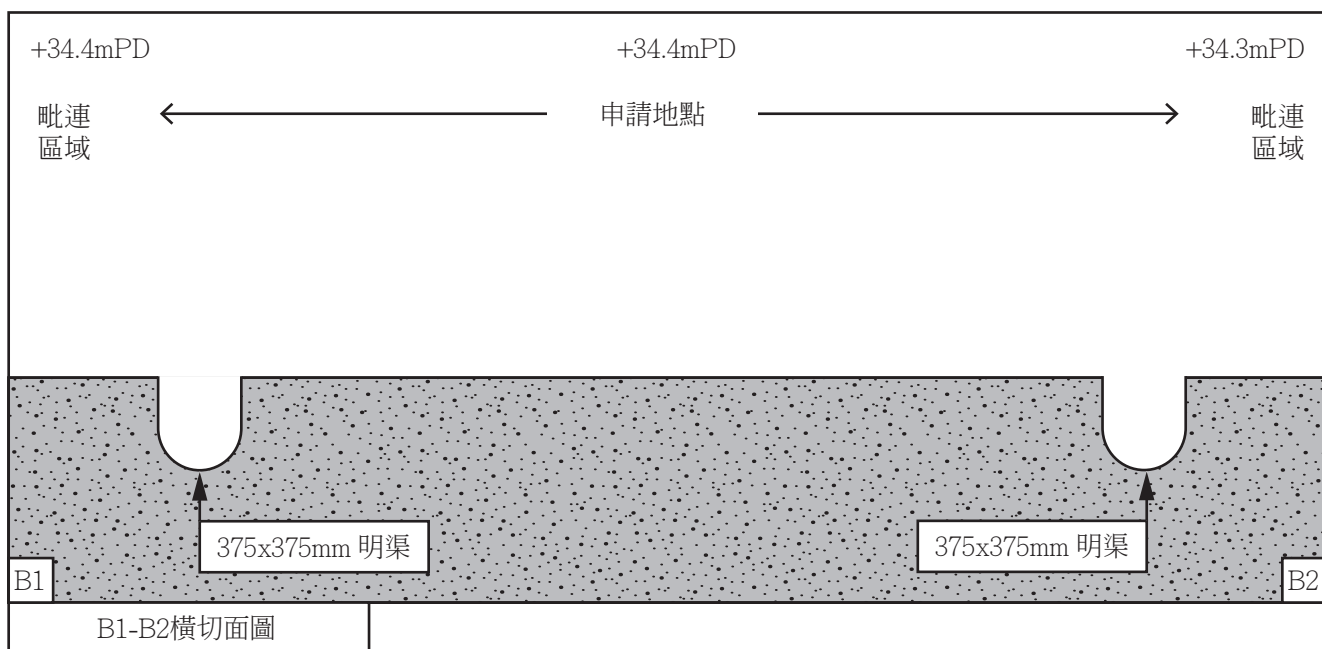
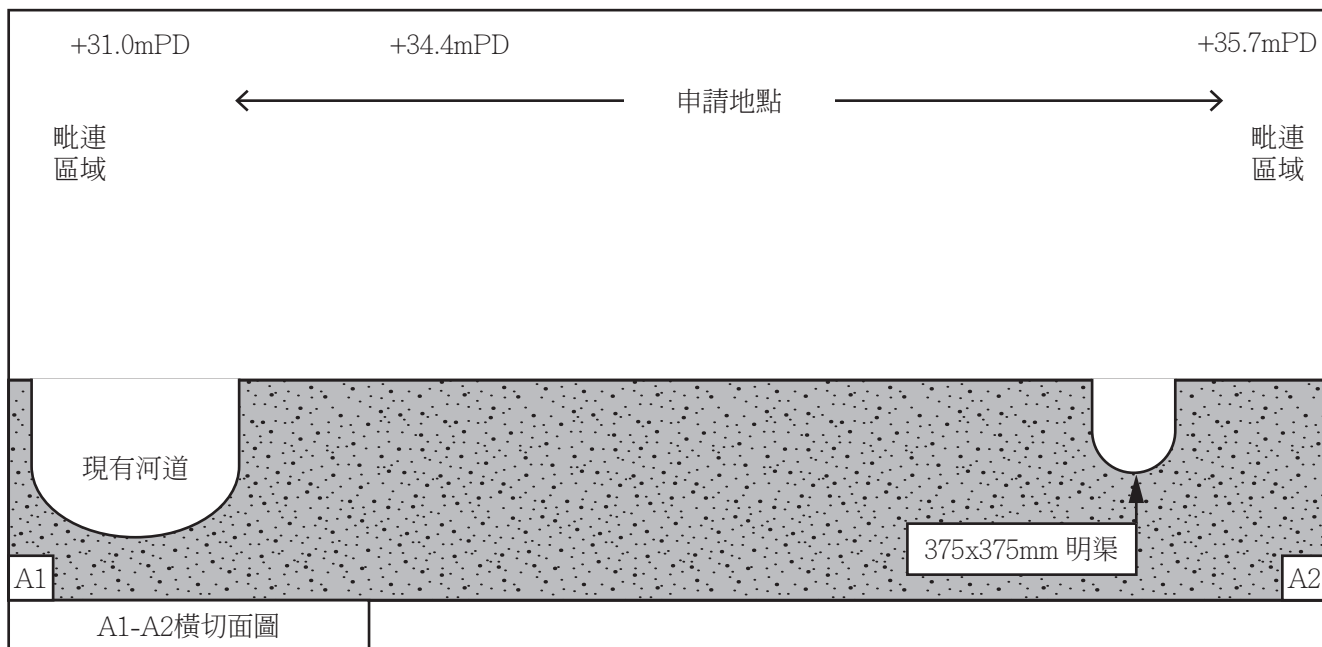
A = 申請地點集水區面積 (平方公里) = 0.009464，加上 20%的毗鄰地區面積 (平方公里) = 0.001893

$Q_p = 0.278 \times 250 \times [(0.19 \times 0.009464) + (0.19 \times 0.001893)]$

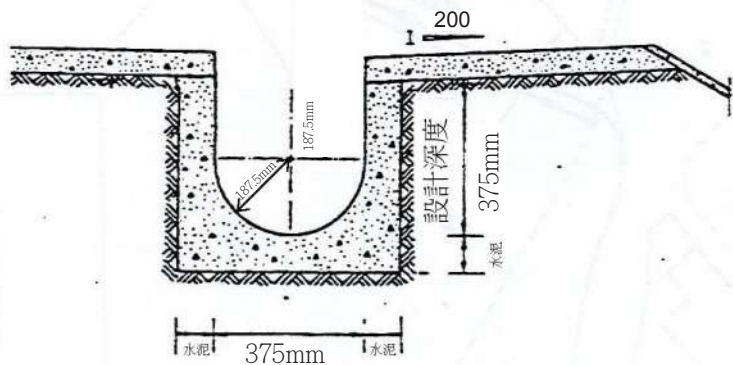
$Q_p = 0.145$ 立方米/秒 (即為 8700 升/每分鐘)

根據 GEO Technical Guidance Note No. 43 (TGN 43)指引，8700 升/每分鐘、坡度約 1 比 200 的場地，採用 375x375mm U 型明渠已足夠收集場地中和場地毗鄰地區的地面雨水。

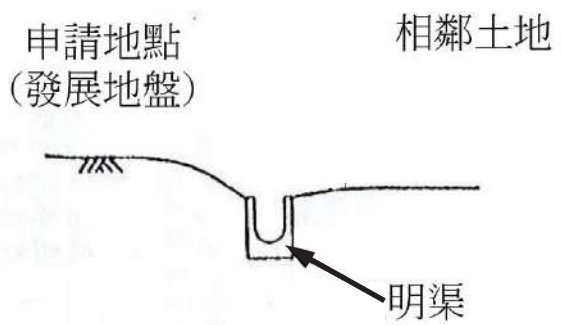




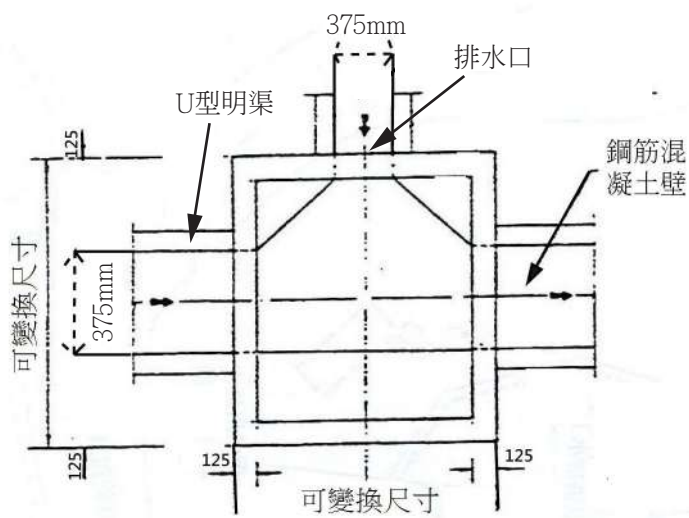
申請地點之U型明渠及沙井切面圖



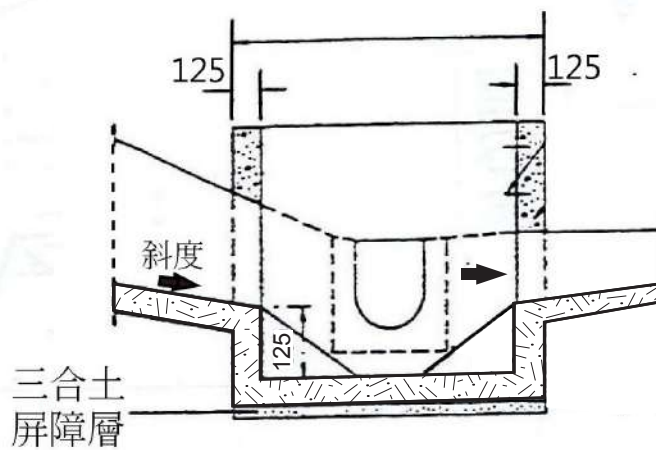
U型明渠切面圖



U型明渠切面略圖



沙井俯視圖



沙井切面圖

申請地點邊界不會設置圍板或圍欄，不會對場地水流造成影響。

申請地點西面是現有河道(雙魚河)，因此申請地點西面不會設置新的排水渠。

申請地點擬議排水設施所收集的地面雨水逕流，會接入附近現有鄉村排水渠，並進入由渠務署管理的現有大型河道(雙魚河)，因此有足夠的容量收納場地中的雨水量。

申請地點沒有任何擬建工程會設於鄰近河道 3 米內的地方。

申請地點的擬議排水設施是用於收集場地中及相鄰土地流經的地面水流，並疏導至附近的現有河道中，不會對申請地點附近的排水道或河流溪澗構成影響。

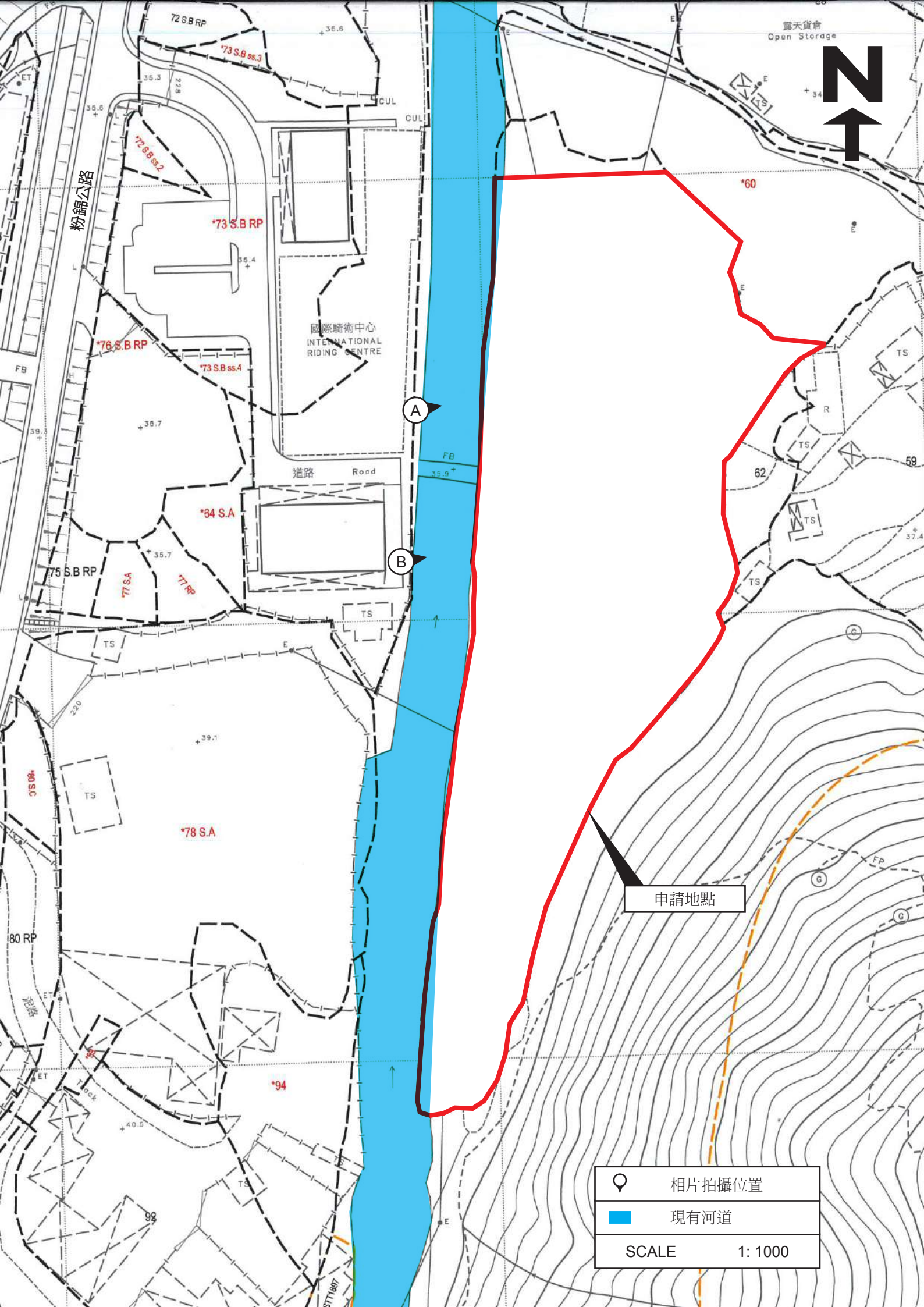
申請地點不會進行填土或填塘工程，不會對申請地點附近溪流和水道構成任何影響。

提供申請地點附近現有河道現場相片(見附件一)。

申請人就有關現有河道(雙魚河)下游流域是否有足夠容量供申請地點疏導雨水事宜，向當區區議員提出查詢，得到回應表示就有關事項議員曾經向渠務署提出改善申請(見附件二)，並得到部門回覆指相關河道目前狀況足夠應付附近的雨水收集。

申請人現附上有關圖則作參考之用，如有任何查詢或再次提供資料，可以聯絡申請人。

附件一



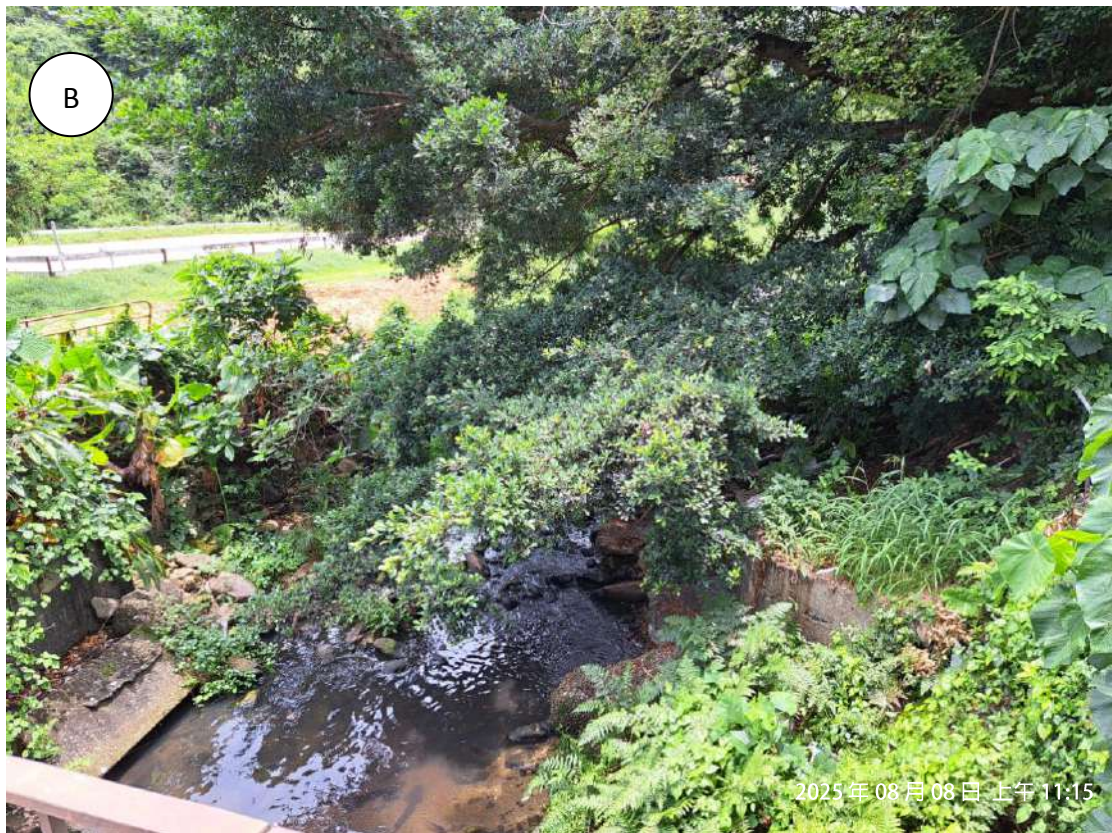
相片拍攝位置



現有河道

SCALE

1: 1000



附件二



鄧鎔耀區議員辦事處

通訊地址：新界元朗八鄉橫台山永寧里200號地下

電話：2483 3008 傳真：2483 3638 電郵地址：

檔案編號：2024-040014TSW_JFC

渠務署
渠務署署長
莫永昌先生, JP

渠務署
設計拓展科
工程管理部第一組
高級工程師/工程管理 1
何健業先生

新界元朗八鄉打石湖至上水蕉徑 申請改善現有河道

本辦事處現就上述標題問題向貴署提出申請，為八鄉打石湖至上水蕉徑的一段現有河道進行改善。

相關河道有多段位置出現河堤坍塌和損壞，常常因而出現水患問題，危害河道附近地區居民的生命和財產安全。有見於此，本辦事處提出上述改善河道申請，希望貴署可以和我們進行實地視察，並在考慮其可行性後，可以安排相關工程盡快展開，以保障香港市民的生命和財產安全。

隨件附上相關文件以供參考，如有任何查詢，可以與本辦事處人員聯絡（電話：）。

元朗(八鄉北)區議員
鄧鎔耀 謹啟

日期：2024 年 4 月 10 日

